

Чому у гіпопотамів немає шерсті

Why hippos have no hair



✎ Basilio Gimo, David Ker

🔗 Carol Liddiment

📧 Nataliya Tyshchuk

|| 2

🗣️ Українська / English



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Чому у гіпопотамів немає

шерсті / Why hippos have no hair



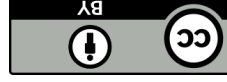
Basilio Gimo, David Ker



Carol Liddiment



Nataliya Tyshchuk (uk)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Одного дня Заєць прогулювався біля річки.

...

One day, Rabbit was walking by the riverside.

Hippo was there too, going for a stroll
and eating some nice green grass.

...

Гіпопотам також вийшов на
прогулянку, щоб поїсти свіжої зеленої
трави.





Гіпопотам не побачив Зайця і ненароком наступив йому на лапу. Заєць закричав на Гіпопотама: “Гей, ти, незграбо! Хіба ти не бачиш, що наступив на мою ногу?”

...

Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, “You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?”



Заєць радів, що Гіпопотам залишився без шерсті. З того часу Гіпопотам не відходить далеко від води, тому що боїться вогню.

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.



Гіппотам сказав: "Вибач мені. Я не побачив тебе. Будь ласка, вибач!" Але Заць не слухав і продовжував кричати: "Ти це зробив навмисно! Колись ти за це заплатиш!"

...

Гіппо apologized to Rabbit, "I'm so sorry. I didn't see you. Please forgive me!" But Rabbit wouldn't listen and he shouted at Hippo, "You did that on purpose! Someday, you'll see! You're going to pay!"



Гіппотам почав кричати і побіг до води. Уся його шерсть згоріла. Гіппотам заплакав: "Мою шерсть спалив вогонь! Моя шерсть згоріла! Моя прекрасна шерсть!"

...

Hippo started to cry and ran for the water. All her hair was burned off by the fire. Hippo kept crying, "My hair has burned in the fire! My hair is all gone! My beautiful hair!"



Заєць пішов до Вогню і сказав:
“Підпали Гіпопотама, коли він вийде з
води пастися. Він наступив мені на
лапу!” Вогонь відповів: “Добре, мій
друзе. Зроблю так, як ти просиш”.

...

Rabbit went to find Fire and said, “Go,
burn Hippo when she comes out of the
water to eat grass. She stepped on me!”
Fire answered, “No problem, Rabbit, my
friend. I’ll do just what you ask.”



Трохи згодом, якраз тоді, коли
Гіпопотам їв траву біля річки, раптом
почулося: “Шух!” Спалахнув вогонь.
Полум’я охопило шерсть Гіпопотама.

...

Later, Hippo was eating grass far from
the river when, “Whoosh!” Fire burst
into flame. The flames began to burn
Hippo’s hair.